



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 179:2000/A1:2002/AC:2002**  
**01-julij-2002**

---

GHUj Vbc`c\_cj ^Y!`BUdfUj Y`nUnUg] bY]n\ cXY`n`j nj cXbc`fc ]Wt`U]`df]h]gb]a `dYXU`ca  
!`NU hYj Y]b`dfYg\_i gbY`a YrcXY

Building hardware - Emergency exit devices operated by a lever handle or push pad -  
Requirements and test methods

Schlösser und Baubeschläge - Notausgangsverschlüsse mit Drücker oder Stoßplatte -  
Anforderungen und Prüfverfahren

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Quincaillerie pour le bâtiment - (Fermetures d'urgence pour) issues de secours  
manoeuvrées par une béquille ou une plaque de poussée - Prescriptions et méthodes  
d'essai

[SIST EN 179:2000/A1:2002/AC:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-a63c2de5f876/sist-en-179-2000-a1-2002-ac-2002)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-a63c2de5f876/sist-en-179-2000-a1-2002-ac-2002)

[a63c2de5f876/sist-en-179-2000-a1-2002-ac-2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-a63c2de5f876/sist-en-179-2000-a1-2002-ac-2002)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 179:1997/A1:2001/AC:2002**

---

**ICS:**

91.190

**SIST EN 179:2000/A1:2002/AC:2002 en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 179:2000/A1:2002/AC:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-a63c2de5f876/sist-en-179-2000-a1-2002-ac-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 179:1997/A1:2001/AC

NORME EUROPÉENNE

March 2002

EUROPÄISCHE NORM

Mars 2002

März 2002

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Building hardware - Emergency exit devices operated by a lever  
handle or push pad - Requirements and test methods

Quincaillerie pour le bâtiment -  
Fermetures d'urgence pour issues de  
secours manoeuvrées par une  
béquille ou une plaque de poussée -  
Prescriptions et méthodes d'essai

Schlösser und Baubeschläge -  
Notausgangsverschlüsse mit Drücker  
oder Stoßplatte - Anforderungen und  
Prüfverfahren

**iTeh STANDARD PREVIEW**

This corrigendum becomes effective on 20 March 2002 for incorporation in the English and French official versions of the Amendment to the EN. (standards.iteh.ai)

Ce corrigendum prendra effet le 20 mars 2002 pour incorporation dans les versions officielles anglaise et française de l'Amendement à l'EN. (standards.iteh.ai)

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-a63c2de5f876/sist-en-179-2000-a1-2002-ac-2002

Die Berichtigung tritt am 20. März 2002 zur Einarbeitung in die Englischen und Französischen offiziellen Fassungen der Änderung zur EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2002 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No. EN 179:1997/A1:2001/AC:2002 E/F

English version

**Clause 2 Normative references**

Delete reference to EN 45000”

**Clause 9.1.1**

Delete paragraph numbering only.

**Clause 9.1.2**

Delete entire paragraph with its numbering, including the NOTE.

**Clause 9.2.2 : First sentence**

After the words “unit checks” insert “on each product”.

**Clause 9.3.2 :**

Delete the second paragraph and the NOTE.

**Table ZA.1:**

Extend the table with the following:

Dangerous substances	Note 1 of clause ZA.1 above	None	Clause ZA.3
----------------------	-----------------------------	------	-------------

**Table ZA.3:**

Extend the table with the following::

Tasks for the manufacturer	Initial type testing	Dangerous substances	9.1
----------------------------	----------------------	----------------------	-----

**Clause ZA.3:**

Replace the text of ZA.3 with the following: [EN 179:2000/A1:2002/AC:2002](https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/en-179-2000/a1-2002/ac-2002)

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-sist-2018-1157>

"The CE conformity marking consists of the letters "CE" in the specified form (Directive 93/68/EEC).

Replace the last paragraph with the following:

"Additionally, at least the CE marking symbol and item a) of all of this information shall be affixed to be emergency exit device and optionally on its packaging".

**Example of CE Marking:**

Add the following paragraph to the CE marking example

"All or some of the digits in the designation may be substituted by "No Performance Determined" (NPD) in the designation of products intended to be placed in markets where there are no legal requirements for ability to release or for the related characteristics".

## Version française

### Article 2 « Références normatives »

Supprimer la référence à l'EN 45000. »

### Paragraphe 9.1.1

Supprimer uniquement la numérotation de ce paragraphe.

### Paragraphe 9.1.2

Supprimer tout le paragraphe, numérotation et note comprises.

### Paragraphe 9.2.2, première phrase

Ajouter « sur chaque produit » après « vérifications unitaires suivantes ».

### Paragraphe 9.3.2

Supprimer le deuxième alinéa et la note.

### Tableau ZA.1:

Compléter le tableau par la ligne suivante:

Substances dangereuses	Note 1 de l'article ZA.1 ci-dessus	Aucun	Article ZA.3
------------------------	------------------------------------	-------	--------------

### Tableau ZA.3:

Compléter le tableau par la ligne suivante:

Tâches incombant au fabricant	Essais de type initiaux	Substances dangereuses	9.1
-------------------------------	-------------------------	------------------------	-----

### Article ZA.3

Remplacer le premier alinéa par : <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/979d293b-1cb1-4f01-8cef-a63c2de5f876/sist-en-179-2000-a1-2002-ac-2002>

« Le marquage de conformité CE est exclusivement composé des lettres « CE » dans le format spécifié. (Directive 93/68/CEE). »

Remplacer le dernier alinéa par :

« En complément, au moins le marquage CE et le point a) de ces informations doivent être apposés sur la fermeture d'urgence pour issues de secours et optionnellement sur son emballage. »

### Exemple de marquage CE

Ajouter le paragraphe suivant dans l'exemple de marquage CE :

« Tout ou partie de ces caractères peut être remplacé par « Aucune performance déterminée » dans la désignation des produits destinés à être mis sur le marché, lorsqu'il n'y a pas d'exigences légales pour la capacité au déclenchement (déverrouillage) ou pour toute caractéristique connexe. »